



Żary, 9 sierpnia 2018 r.

Nr sprawy SNW/ZP-371-29/2018

## KOREKTA DO WYJAŚNIEŃ Z DNIA 07.08.2018r.

Zamawiający wprowadza korektę do wyjaśnień treści zapytania ofertowego z dnia 07.08.2018r.

### Pytanie nr 6

#### Było:

W związku ze zmianami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych wprowadzonych Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), prosimy Zamawiającego o odpowiedzi na poniższe pytania:

a) Czy Zamawiający zawrze dodatkową umowę o powierzeniu przetwarzania danych osobowych z Wykonawcą, która stanowić będzie załącznik do umowy dostawy ?  
Odp. Nie.

b) Czy Zamawiający wyraża zgodę na podpowierzenie przez Wykonawcę przetwarzania danych osobowych powierzonych Wykonawcy przez Zamawiającego w celu realizacji zamówienia publicznego tym podmiotom / osobom trzecim, którzy będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, np. podwykonawcom?  
Odp. Nie.

c) W przypadku odpowiedzi pozytywnej na pytanie nr a), czy Zamawiający wyrazi zgodę aby stosowna umowa została zawarta na wzorze Wykonawcy ?  
Odp. Nie dotyczy.

d) W przypadku odpowiedzi negatywnej na pytanie nr c), prosimy o udostępnienie na stronie internetowej Zamawiającego wzoru umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.  
Odp. Nie dotyczy.

#### Winno być:

W związku ze zmianami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych wprowadzonych Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), prosimy Zamawiającego o odpowiedzi na poniższe pytania:

a) Czy Zamawiający zawrze dodatkową umowę o powierzeniu przetwarzania danych osobowych z Wykonawcą, która stanowić będzie załącznik do umowy dostawy ?  
Odp. Tak.

b) Czy Zamawiający wyraża zgodę na podpowierzenie przez Wykonawcę przetwarzania danych osobowych powierzonych Wykonawcy przez Zamawiającego w celu realizacji zamówienia publicznego tym podmiotom / osobom trzecim, którzy będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, np. podwykonawcom?

Odp. Umowa powierzenia danych stanowiąca załącznik nr 1 do niniejszych wyjaśnień reguluje w/w sytuację.

c) W przypadku odpowiedzi pozytywnej na pytanie nr a), czy Zamawiający wyrazi zgodę aby stosowna umowa została zawarta na wzorze Wykonawcy ?

Odp. Nie, Zamawiający wyraża zgodę aby stosowna umowa została zawarta na wzorze Zamawiającego.

d) W przypadku odpowiedzi negatywnej na pytanie nr c), prosimy o udostępnienie na stronie internetowej Zamawiającego wzoru umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.

Odp. Wzór umowy stanowi załącznik nr 1 do niniejszych wyjaśnień.

**PREZES Zarządu**  
**Szpital Na Wyspie Sp. z o.o.**

*Jolanta Dankiewicz*

**Umowa**  
**powierzenia przetwarzania danych osobowych**

Nr .....

Zawarta w dniu 24.05.2018r w Żarach. pomiędzy:

**Szpitałem Na Wyspie Sp. z o. o.**, 68-200 Żary, ul. Pszenna 2, zarejestrowanym przez Sąd Rejonowy w Zielonej Górze, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego w Krajowym Rejestrze Sądowym pod nr 0000080318, NIP 9281852023, kapitał zakładowy w pełni opłacony 19 398 500,00 zł,  
zwanym w dalszej części niniejszej umowy „Powierzającym” reprezentowanym przez:  
Jolanta Dankiewicz – Prezes Zarządu  
a

.....  
zwanym w dalszej części niniejszej umowy „Podmiotem przetwarzającym”  
reprezentowanym przez:

.....  
o następującej treści:

**§ 1**

**Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. W związku z realizacją umowy nr ..... z dnia ..... r. zawartej pomiędzy Powierzającym a Podmiotem przetwarzającym o ..... Powierzający powierza Podmiotowi przetwarzającemu trybie art. 28 ust.3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (EU) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz.UE.L.2016.119.1), zwanego dalej RODO, przetwarzanie danych osobowych.
2. Powierzający oświadcza, że jest Administratorem danych osobowych, które powierza.
3. Powierzone dane zawierają informacje o osobach fizycznych.
4. Powierzający powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym w § 2.

**§ 2**

**Zakres i cel przetwarzania danych**

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie niniejszej Umowy, następujące kategorie danych osobowych:
  - 1) Dane zwykle pacjentów zawierające imię i nazwisko oraz pesel, adres zamieszkania, adres do korespondencji, numer telefonu prywatnego,
  - 2) Dane szczególne pacjentów zawierające imię i nazwisko oraz informacje o stanie zdrowia, informacje o przebiegu leczenia, diagnostyce, zabiegach, dane biometryczne, genetyczne.

*uwaga: w tym miejscu mogą znaleźć się również inne dane w zależności od rodzaju umowy głównej, np. pracowników, współpracowników, kontrahentów itp.*
2. Powierzone przez Powierzającego dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu właściwej realizacji usług, szczegółowo opisanych w umowie, o której mowa w § 1 ust. 1 i w sposób zgodny z niniejszą Umową.

### § 3

#### Sposób wykonania Umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane wyłącznie na udokumentowane polecenie Powierzającego.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu danych osobowych, o których mowa w § 2 ust 1, do ich zabezpieczenia poprzez podjęcie środków technicznych i organizacyjnych, zapewniając właściwe gwarancje ich wdrożenia, tak, aby przetwarzanie danych, o których mowa odbywało się w zgodzie z art. 28, art.24 i art.32 RODO.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że:
  - 1) prowadzi dokumentację opisującą sposób przetwarzania danych osobowych,
  - 2) znajdujące się w jego posiadaniu zasoby i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych zapewniają właściwy do zagrożeń poziom bezpieczeństwa,
  - 3) stosuje środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, a w szczególności zabezpieczenia danych osobowych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabraniami przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem RODO, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem, w zakresie, za który odpowiada Podmiot przetwarzający.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 pkt b RODO, przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
6. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem usuwa lub zwraca Powierzającemu, zależnie od jego decyzji, wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie zawiadomić Powierzającego o:
  - 1) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba, że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa, a w szczególności przepisów postępowania karnego, gdy zakaz ma na celu zapewnienia poufności wszczętego dochodzenia,
  - 2) każdym nieupoważnionym dostępie do danych osobowych,
  - 3) każdym żądaniu otrzymanym od osoby, której dane przetwarza, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, do udzielenia pomocy Powierzającemu w celu wywiązania się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.
7. Powierzający ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy poprzez przeprowadzenie zapowiedzianych na 7 dni kalendarzowych wcześniej doraźnych

- kontroli, audytów i inspekcji dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Podmiot przetwarzający oraz żądania składania przez niego pisemnych wyjaśnień i wszelkich informacji wykazujących spełnienie obowiązków określonych w art. 28 RODO.
8. Na zakończenie kontroli, audytów i inspekcji, o których mowa w ust. 7, przedstawiciel Powierzającego sporządza protokół w 2 egzemplarzach, który podpisują przedstawiciele obu stron. Podmiot przetwarzający może wnieść zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od daty jego podpisania przez strony.
  9. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych.
  10. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się odpowiedzieć niezwłocznie i właściwie na każde pytanie Powierzającego dotyczące przetwarzania powierzonych mu na podstawie Umowy danych osobowych.
  11. Podmiot przetwarzający może „podpowierzyć” usługi objęte umową, o której mowa w § 1 ust. 1 i niniejszą umową podwykonawcom jedynie za uprzednią szczegółową i pisemną zgodą Powierzającego i jedynie w celu właściwej realizacji umowy.

#### **§4**

##### **Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową, a w szczególności za udostępnienie osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Powierzającego danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez kontrolerów Prezesa Urzędu Ochrony Danych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Powierzającego danych.

#### **§5**

##### **Czas obowiązywania Umowy powierzenia**

1. Niniejsza Umowa powierzenia zostaje zawarta na czas obowiązywania umowy, o której mowa §1 ust.1.
2. Podmiot przetwarzający, w przypadku wygaśnięcia umowy, o której mowa §1 ust.1 i niniejszej umowy niezwłocznie, ale nie później niż w terminie do 5 dni kalendarzowych, zobowiązuje się zwrócić lub usunąć wszelkie dane osobowe, których przetwarzanie zostało mu powierzone, w tym skutecznie usunąć je również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji i potwierdzić powyższe przekazaniem Powierzającemu protokołem.

## § 6

### Warunki wypowiedzenia Umowy

1. Powierzający ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Podmiot przetwarzający:
  - 1) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą Umową,
  - 2) powierzył przetwarzanie danych osobowych podwykonawcom bez zgody Powierzającego,
  - 3) nie zaprzestanie niewłaściwego przetwarzania danych osobowych,
  - 4) zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania niniejszej Umowy, a w szczególności niespełniania wymagań określonych w §3,
  - 5) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli, audytu lub inspekcji, nie usunie ich w wyznaczonym terminie,
  - 6) rażąco narusza postanowienia umowne.
3. Rozwiązanie niniejszej Umowy przez Zleceniodawcę jest równoznaczne z wypowiedzeniem umowy, o której mowa w § 1 ust. 1.

## § 7

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## § 8

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia Dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz.UE.L.2016.119.1 oraz Ustawa o ochronie danych osobowych z dnia 10.05.2018r. (Dz.U, z 2018 r. poz.1000).

## § 9

### Zasady zachowanie poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Powierzającego dane i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy „danych poufnych” nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Powierzającego dane w innym celu niż wykonanie Umowy chyba, że konieczność ujawnienia posiadania informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

## § 10

### Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Powierzającego i jeden dla Podmiotu przetwarzającego.
2. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla siedziby Powierzającego.

.....  
Podmiot przetwarzający

.....  
Powierzający